

Tožba, vložena 20. decembra 2007 – Compañía Española de Petróleos proti Komisiji

(Zadeva T-497/07)

(2008/C 64/81)

Jezik postopka: španščina

stranke v zvezi z neodvisnostjo podjetja, ki je storilo kršitev, kršila obveznost obrazložitve.

Podredno, tožeča stranka v zvezi z izračunom zneska globe Komisiji očita, da je s tem, da ob upoštevanju informacij, ki so na voljo, obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah ni sprejela v razumnem roku, kršila načelo dobrega upravljanja in njeno pravico do sojenja brez neupravičene zamude, ter s tem, da ni upoštevala, da je tožeča stranka uvedla program uskladitve kršila načelo sorazmernosti in storila očitno napako pri presoji.

Stranki

Tožeča stranka: Compañía Española de Petróleos (Cepsa) SA (Madrid, Španija) (zastopniki: P. Pérez-Llorca Zamora, O. Armengol i Gasull in A. Pascual Morcillo, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Tožba, vložena 27. decembra 2007 – Republika Bolgarija proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva T-499/07)

(2008/C 64/82)

Jezik postopka: bolgarščina

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti členov od 1 do 4 Odločbe Komisije [C (2007)4441] v delu, v katerem je bilo ugotovljeno, da je Compañía Española de Petróleos SA kršila člen 81, ji je bila naložena globa, je bila pozvana, naj takoj preneha s kršitvijo, in je bila navedena med naslovniki odločbe;
- podredno, znižanje zneska globe, naložene Española de Petróleos SA in
- naložitev stroškov postopka Komisiji.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožba je vložena zoper Odločbo Komisije C (2007)4441 konč. z dne 3. oktobra 2007 v zadevi COMP/38710 – bitumen Španija. Komisija je v izpodbijani odločbi izjavila, da je tožeča stranka, skupaj z drugimi podjetji kršila člen 81 s tem, da je v določenem obdobju sodelovala pri seriji sporazumov in usklajenih ravnanj na trgu cestogradbenega bitumna, in sicer pri sporazumih o delitvi trga in usklajevanju cen. Komisija je v zvezi s temi kršitvami tožeči stranki naložila globo, za katero sta tožeča stranka in drugo podjetje solidarno odgovorni.

Tožeča stranka v utemeljitev svojih trditve najprej zatrjuje, da je Komisija, s tem da ji je v skladu z ustaljeno sodno prakso v zvezi z „gospodarsko enoto“ pripisala kršitev, ki jo je storilo drugo podjetje, napačno uporabila pravo. Poleg tega tožena stranka meni, da je Komisija, s tem da je zavrnila dokaze, ki jih je predložila tožeča stranka v dokaz neodvisnosti podjetja, ki je storilo kršitev, in s tem da je ugotovila, da več dejavnikov dokazuje, da zadnje podjetje ni bilo neodvisno, storila očitno napako pri presoji dejstev. Tožeča stranka glede tega tudi meni, da je Komisija s tem, da je neutemeljeno zavrnila trditve tožeče

Stranki

Tožeča stranka: Republika Bolgarija (zastopniki: Anani Ananiev, Daniela Drambozova in Elina Petranova, zastopniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- na podlagi člena 230 ES naj se v celoti razglasi ničnost odločbe Komisije C(2007)5255 konč. z dne 26. oktobra 2007 o nacionalnem načrtu razdelitve pravic do emisije toplogrednih plinov, ki ga je Bolgarija za obdobje od 2008 do 2012 posredovala v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta,
- ali
- na podlagi člena 230 ES naj se deloma razglasi ničnost odločbe Komisije C(2007)5255 konč. z dne 26. oktobra 2007 o nacionalnem načrtu razdelitve pravic do emisije toplogrednih plinov, ki ga je Bolgarija za obdobje od 2008 do 2012 posredovala v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta, in sicer v delu, v katerem določa skupno količino pravic, ki se dodelijo,
- Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.